

## Cuprins

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sănătatea</b>                                                                 | <b>2</b>  |
| <b>Informații generale</b>                                                       | <b>2</b>  |
| Vizita la medic și la spital                                                     | 2         |
| Medicamente și farmacii                                                          | 3         |
| Igiena și imunizarea                                                             | 3         |
| Asistența medicală în cadrul sistemului caselor publice de asigurări de sănătate | 4         |
| Asistența medicală prin intermediul beneficiilor pentru solicitanții de azil     | 4         |
| Mijloace de comunicare și informații multilingve                                 | 5         |
| Asigurarea obligatorie de urmărire (OAV) în asigurarea de sănătate               | 5         |
| <b>Copiii și sănătatea</b>                                                       | <b>6</b>  |
| <b>Starea psihică de sănătate</b>                                                | <b>6</b>  |
| Consiliere în cazul bolilor psihice                                              | 6         |
| Fuga din țara natală și trauma                                                   | 8         |
| <b>Consiliere și ajutor în caz de dependență</b>                                 | <b>9</b>  |
| Consiliere în caz de dependență și droguri                                       | 9         |
| <b>Dizabilități și incluziune socială</b>                                        | <b>11</b> |
| Consiliere pentru persoanele cu dizabilități                                     | 11        |
| <b>Îndrumător pentru sfârșitul vieții</b>                                        | <b>13</b> |
| <b>Persoanele vârstnice și îngrijirea acestora</b>                               | <b>14</b> |
| Consilierea persoanelor în vârstă și consilierea de îngrijire                    | 14        |

## Sănătatea

### Informații generale

#### Vizita la medic și la spital

Dacă vă simțiți rău sau aveți dureri, mergeți la medic. Cabinetele medicilor sunt deschise de luni până vineri. Mergeți la un cabinet medical în aceste zile și nu la spital. O ambulanță (sunați la  112) vă poate duce la spital dacă sunteți grav rănit și nu puteți ajunge singur acolo. Cu toate acestea, apălați la ambulanță doar în caz de urgență absolută.

La sfârșit de săptămână, în zilele de sărbători legale și atunci când cabinetele medicale nu sunt deschise (de exemplu, noaptea), mergeți la spital dacă aveți dureri puternice. De asemenea, în spitale există cabinete de urgență la sfârșit de săptămână. (Număr de telefon:  116117) (cabinete de urgență KVBW).

 În Germania se aplică secretul medical. Medicii nu au voie să spună nimănui că ați fost acolo și ce boli aveți.

#### Medici generaliști și specialiști

Dacă sunteți bolnav, mergeți la medicul dumneavoastră de familie. Îl puteți alege singur. Medicii de familie își stabilesc propriile ore de funcționare. Prin urmare, ar trebui să vă faceți o programare dacă aveți nevoie de ajutorul unui medic de familie.

Medicii de familie efectuează examinări importante și sunt primul punct de contact în caz de boală. De asemenea, ei decid ce medicamente vă trebuie și dacă este necesară o examinare de specialitate.

Dacă este necesar, medicul dumneavoastră de familie vă va trimite la un specialist care poate efectua examinări specializate.

#### Pediatri

Copiii sunt de obicei examinați de pediatri. Controalele regulate și vaccinările la pediatru sunt importante pentru sănătatea fiecărui copil. Controalele prescrise se numesc "examinări U" și sunt întotdeauna gratuite și la o anumită oră. Vă rugăm să vă duceți copilul la un pediatru pentru a vă informa despre examinările regulate, prescrise în U.

Puteți găsi informații multilingve suplimentare la adresa

 [www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

#### Dentiști

Dacă vă doare o măsea, mergeți la un dentist.

#### Ginecologi (ginecologi)

Este important ca femeile să fie examinate în mod regulat de un ginecolog. Acest lucru permite ca bolile să fie recunoscute în timp util. Acest lucru se numește control. De

asemenea, puteți discuta acolo subiectul contracepției.

■ Dacă aveți nevoie de ajutor pentru a găsi un medic, vă puteți adresa asistenților sociali din locuința comună sau unui grup de ajutor.

## Medicamente și farmacii

În cazul în care aveți nevoie de un medicament, medicul dvs. vă eliberează o rețetă. În baza respectivei rețete, puteți procura medicamentele din orice farmacie. Farmaciile pot fi recunoscute după litera A roșie amplasată în exterior.



În general, farmaciile au program de lucru de luni până sâmbătă. Programul de lucru diferă în funcție de farmacie. În cazul în care aveți nevoie urgentă de medicamente pe timp de noapte sau în weekend, la fiecare farmacie găsiți un afiș cu numele și adresa farmaciei care este deschisă pentru servicii de urgență.

De regulă, chiar dacă aveți o rețetă, nu toate medicamentele sunt gratuite.

Anumite medicamente, precum antibioticele, se eliberează doar pe baza rețetei medicale. Acest lucru înseamnă că nu le puteți cumpăra fără rețetă. Puteți găsi aceste informații și pe internet.

### Căutare farmacii cu servicii de urgență

 [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

În calitate de solicitant de azil, veți beneficia de multe medicamente fără o plată suplimentară. Așadar, întrebați medicul. În cazul în care nu aveți rețetă, trebuie să plătiți întotdeauna medicamentele.

## Igiena și imunizarea

### Igiena

O bună igienă vă ajută să evitați să vă îmbolnăviți. Spălarea frecventă a mâinilor este la fel de importantă ca și igiena curată a toaletei.

Puteți găsi sfaturi de igienă pe pagina de internet a Centrului Federal pentru Educație Sanitară:

[www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)

Informații suplimentare privind problemele de sănătate și bolile infecțioase, însoțite de imagini explicative, pot fi găsite în diferite limbi la adresa

[www.setzer-verlag.de](http://www.setzer-verlag.de)

## Protecția prin vaccinare

În fiecare zi intrăm în contact cu viruși, bacterii sau ciuperci. Acest contact poate duce la îmbolnăvire, dar nu trebuie să fie așa. Organismul poate adesea să se descurce singur.

Dar nu toate bolile infecțioase sunt inofensive. Unele pot provoca boli grave. Aceste boli infecțioase pot fi transmise de la o persoană la alta sau, în anumite circumstanțe, de la alimente sau obiecte. Unele boli se transmit de la animale la oameni.

Puteți fi vaccinat pentru a vă proteja împotriva unor boli infecțioase. De exemplu, împotriva gripei, oreionului, varicelei, rujeolei sau rubeolei. Medicul dumneavoastră de familie vă poate sfătui cel mai bine cu privire la vaccinările care au sens pentru dumneavoastră. Unele vaccinări trebuie repetate după o anumită perioadă de timp pentru a se asigura că nu se pierde protecția imunizării.

Vaccinarea la timp este deosebit de importantă pentru copii, pentru a-i proteja de boli grave. Discutați cu medicul pediatru despre ce vaccinări sunt recomandabile pentru copilul dumneavoastră.

Informații suplimentare despre imunizări pot fi găsite [aici](#).

Recomandările de imunizare actualizate de la Institutul Robert Koch sunt disponibile [în calendarul de imunizare în 20 de limbi](#).

## Asistența medicală în cadrul sistemului caselor publice de asigurări de sănătate

În Germania există un număr mare de case publice de asigurări de sănătate. În mod normal, vă puteți alege singur casa de asigurări de sănătate. Prestațiile acestor instituții sunt reglementate de lege și cuprin:

- Servicii de prevenire și ameliorare a afecțiunilor
- Servicii pentru femeile însărcinate
- Servicii pentru depistarea afecțiunilor
- Servicii pentru tratarea afecțiunilor
- Vaccinări preventive recomandate prin lege

După ce ați depus cererea de a deveni membru al unei case de asigurări de sănătate, veți primi un **card de asigurat**. Trebuie să aveți acest card la dvs. ori de câte ori mergeți la un medic.

## Asistența medicală prin intermediul beneficiilor pentru solicitanții de azil

Solicitanții de azil beneficiază pe perioada derulării procedurii de azil de asistență medicală prin intermediul Autorității de Acordare a Beneficiilor pentru Solicitanții de Azil din cadrul

Oficiului districtual Bodenseekreis) (e-mail: [asyl.krankenhilfe@bodenseekreis.de](mailto:asyl.krankenhilfe@bodenseekreis.de)). Ei au astfel dreptul la **asistență medicală de bază**.

■ Solicitanții de azil își caută singuri medicul de familie în localitatea de domiciliu. De gestionarea costurilor medicale (adeverință de tratament) se ocupă cabinetele medicale și Autoritatea de Acordare a Beneficiilor pentru Solicitanții de Azil.

**În principiu, este valabilă regula:** în Germania beneficiați de dreptul la asistență medicală de bază **în caz de boală și dureri acute. Aveți, de asemenea, dreptul la toate vaccinările preventive și controalele medicale preventive recomandate oficial. În plus, beneficiați și de servicii medicale gratuite, care sunt indispensabile pentru asigurarea sănătății. Adresați-vă unui medic atunci când**

- **suferiți de o boală acută sau de dureri acute**
- **sunteți însărcinată**
- **suferiți de o boală cronică, de exemplu diabet, epilepsie sau de boli psihice.**
- **sunt programate vaccinări sau controale medicale preventive la copii**

Dacă aveți permis de ședere, va trebui să vă înregistrați la o casă de asigurări de sănătate legală. De la aceasta veți primi un card de asigurat în baza căruia veți avea dreptul la aceleași servicii ca oricare alt cetățean din Germania.

## **Un ghid online pentru solicitanții de azil găsiți aici:**

[www.bundesgesundheitsministerium.de](http://www.bundesgesundheitsministerium.de)

## **Mijloace de comunicare și informații multilingve**

- Aici veți găsi informații privind educația pentru sănătate în 13 limbi: [Urmați acest link - www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)
- Aici puteți găsi informații despre ghidul "Sănătate pentru toți" în 14 limbi: [Urmați acest link - www.wegweiser-gesundheitswesen-deutschland.de](http://www.wegweiser-gesundheitswesen-deutschland.de)
- Aici puteți găsi informații despre portalul privind echitatea în materie de sănătate: [Urmați acest link - www.migesplus.ch](http://www.migesplus.ch)
- Aici puteți găsi informații despre portalul AOK pentru imigranți: [Urmați acest link - www.zuwanderer.aok.de](http://www.zuwanderer.aok.de)
- Aici puteți găsi informații despre aplicația Breastcare în mai multe limbi: [Urmați acest link - www.breastcare.app/](http://www.breastcare.app/)

## **Asigurarea obligatorie de urmărire (OAV) în asigurarea de sănătate**

### **Asigurarea obligatorie de urmărire (OAV) în asigurarea de sănătate**

Asigurarea obligatorie de urmărire este în vigoare în Germania de la 1 august 2013. Acest regulament garantează că persoanele care nu mai trebuie să rămână în sistemul de asigurări de sănătate obligatorii (GKV) continuă să fie asigurate. De exemplu, în cazul în care își pierd locul de muncă. Acestea trebuie însă să demonstreze că nu sunt asigurate în caz contrar.

La 10 martie 2022, Tribunalul Social Federal a declarat că solicitanții de azil care primesc puține prestații de boală nu sunt suficient asigurați.

Solicitanții de azil care primesc prestații în temeiul Legii privind prestațiile pentru solicitanții de azil nu își pot anula asigurarea legală.

În mod normal, toți cei care sunt acoperiți de asigurarea obligatorie de sănătate trebuie să plătească contribuții lunare. Aceste contribuții erau plătite anterior de stat pentru solicitanții de azil.

De la **1 ianuarie 2025**, statul nu va mai plăti contribuțiile. Aceasta înseamnă că solicitanții de azil vor trebui să își plătească singuri asigurarea de sănătate.

Prin urmare, dacă ați lucrat și vă pierdeți din nou locul de muncă din diverse motive, costurile asigurării dvs. de sănătate nu vor mai fi acoperite de prestațiile pentru solicitanții de azil ca până acum, ci vor trebui plătite de dvs. începând cu 1 ianuarie 2025. Vă rugăm să rețineți: acest lucru poate duce la costuri ridicate!

## Copiii și sănătatea

[Tema \*\*Copiii și mijloacele media\*\* poate fi accesată aici.](#)

[Tema \*\*Medicul pediatru și investigațiile\*\* poate fi accesată aici.](#)

[Tema \*\*Sănătatea dentară a copiilor\*\* poate fi accesată aici.](#)

## Starea psihică de sănătate

### Consiliere în cazul bolilor psihice

În districtul Bodensee există numeroase oferte de servicii și instituții pentru persoane cu boli psihice și dizabilități. Departamentul de planificare socială din cadrul Oficiului districtual Bodenseekreis pune la dispoziție [informații și un ghid](#).

### **Sozialplanung, Landratsamt Bodenseekreis (Planificare socială, Oficiul districtual Bodenseekreis)**

Martin Maucher

☎ [07541/2045306](tel:075412045306)

✉ [martin.maucher@bodenseekreis.de](mailto:martin.maucher@bodenseekreis.de)

🌐 [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Pauline e.V.**

Serviciul socio-psihiatric al asociației Pauline 13 e. V. pune la dispoziție servicii de consultanță și asistență pentru persoane cu boli psihice cronice și pentru aparținătorii acestora. Acesta este un oficiu centralizat, care poate face trimitere la alte forme de asistență.

#### **Pauline 13 e. V. în cadrul Centrului Psihiatric Friedrichshafen**

📍 [Paulinenstraße 12, 88046 Friedrichshafen](#)

☎ [07541/4094213](tel:075414094213) ✉ [ambulant-friedrichshafen@pauline13.de](mailto:ambulant-friedrichshafen@pauline13.de)

#### **Pauline 13 e. V. în cadrul Centrului Psihiatric Überlingen**

📍 [Obere Bahnhofstraße 18, 88662 Überlingen](#)

☎ [07551/30118500](tel:0755130118500) ✉ [ambulant-ueberlingen@pauline13.de](mailto:ambulant-ueberlingen@pauline13.de)

**Pauline 13 e. V. în Bermatingen**

■ [Bahnhofstraße 14, 88697 Bermatingen](#)

■ [07544/9540-13](tel:07544/9540-13) ■ [ambulant-bermatingen@pauline13.de](mailto:ambulant-bermatingen@pauline13.de)

**Centrele de zi din cadrul centrelor comunitare psihiatrice (GPZ)**

Centrele de zi din cadrul GPZ oferă posibilitatea de a lua contact cu alte persoane afectate. Ajută la învățarea unor competențe sociale și pun la dispoziție activități comune și schimburi de experiență. Centrele de zi din cadrul centrelor comunitare psihiatrice au o ofertă bogată de servicii și forme de asistență practică de zi de zi.

**Centrul de zi din cadrul GPZ Friedrichshafen**

Margot Geiger

■ [Paulinenstraße 12, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/4094120](tel:07541/4094120) ■ [m.geiger@gpz-fn.de](mailto:m.geiger@gpz-fn.de)

**Centrul de zi din cadrul GPZ Überlingen**

■ [Obere Bahnhofstraße 18, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/301180](tel:07551/301180) ■ [email@g-p-z.de](mailto:email@g-p-z.de)

**Centrul de Informare, Consiliere și Dizabilități (IBB) Bodenseekreis**

Centrul de Informare, Consiliere și Dizabilități (IBB) pune la dispoziție servicii de consiliere independente pentru persoanele afectate și aparținători.

**IBB-Stelle Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle (Centrul de Informare, Consiliere și Dizabilități pentru persoane afectate și aparținători)**

■ [Kleinebergstraße 6, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/8311460](tel:07541/8311460) ■ [01590/1400246](tel:01590/1400246) ■ [ibb-bodenseekreis@web.de](mailto:ibb-bodenseekreis@web.de)

**Tratamentul în spital**

În principiu, tratamentul psihiatric ambulatoriu are prioritate față de cel staționar, de ex. în cadrul unei clinici psihiatrice. Dacă se impun însă măsuri speciale, poate fi necesar tratamentul în spital.

**ZfP Südwürttemberg Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie Bodensee (Clinică pentru psihiatrie și psihoterapie)**

■ [Röntgenstraße 8, 88048 Friedrichshafen](#)

■ [07541/6035400](tel:07541/6035400) ■ [kpp.bodensee@zfp-zentrum.de](mailto:kpp.bodensee@zfp-zentrum.de)

**Tratament clinic de zi**

Tratamentul clinic de zi înseamnă că toate ofertele terapeutice sunt disponibile între orele 08:00 și 17:00. Seara și la sfârșit de săptămână, pacienții trăiesc în continuare acasă, în mediul familiar.

**Psychiatrische Tagesklinik Friedrichshafen**

■ [Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/60010](tel:07541/60010) ■ [info@tagesklinik-fn.de](mailto:info@tagesklinik-fn.de)

## Tratamentul medical ambulatoriu

În ultimii ani, tratamentele medicale ambulatorii și alte forme de asistență au devenit tot mai importante. Ele sunt în multe cazuri o alternativă bună la tratamentele staționare.

■ Prima instanță pentru probleme medicale este medicul. Medici pot fi găsiți pe internet, în cartea de telefon sau prin intermediul serviciului „Caută un medic” [aici](#).

### **Psychiatrische Institutsambulanz des ZfP Südwürttemberg im Gemeindepsychiatrischen Zentrum Überlingen (Ambulanța psihiatrică a ZfP Südwürttemberg în cadrul Centrului Psihiatric Überlingen)**

■ [Obere Bahnhofstraße 1, 888662 Überlingen](#)

■ [07551/30118400](#)

### **Psychiatrische Institutsambulanz der Tagesklinik Friedrichshafen in Trägerschaft der Arkade-Pauline 13 gGmbH (Ambulanța psihiatrică a clinicii de zi Friedrichshafen, în administrația Arkade-Pauline 13 gGmbH)**

■ [Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/60010](#)

■ În acest [ghid](#) sunt prezentate toate ofertele și instituțiile.

## Asistență prin telefon și e-mail

Sunteți aparținător al unei persoane bolnavă psihic și nu știți ce mai puteți face pentru aceasta? Sau suferiți chiar dvs. de o afecțiune psihică și aveți nevoie de sprijin la timp?

### **"SeeleFon" der Familien-Selbsthilfe Psychiatrie**

■ [0228/71002424](#)

■ [seelefon@psychiatrie.de](mailto:seelefon@psychiatrie.de)

■ [www.bapk.de](http://www.bapk.de)

## Fuga din țara natală și trauma

După o călătorie lungă și dificilă din țara natală, este posibil să nu vă simțiți bine. Poate ați pierdut membrii ai familiei sau ați suferit dureri fizice. Acum sunteți probabil într-un mediu relativ protejat și vă puteți liniști într-o anumită măsură. Poate sufletul dvs. vă va pune una dintre următoarele întrebări:

- Cum pot trăi mai departe cu grijile mele/amintirile despre lucruri apăsătoare?
- Cum pot trăi mai departe cu știrile actuale din țara natală?
- Cum pot trăi mai departe cu dorul de cei rămași în urmă?

## Ce este de făcut în cazul unei traume?

Terapia este probabil cea mai bună modalitate de a depăși o traumă pe termen lung. Un centru de consiliere sau medicul vă poate oferi informații despre posibilitățile de terapie.

Din păcate, terapia profesionistă implică deseori un timp de așteptare.



## Ajutor imediat online cu Refugee Trauma Help

Ajutorul imediat oferit online de Refugee Trauma Help vă poate ajuta să depășiți timpul cât așteptați terapia profesionistă poate necesară.

**Refugee Traum Help:** [www.refugee-trauma.help](http://www.refugee-trauma.help)

■ Refugee Trauma Help este de interes și pentru cercurile de sprijin pentru refugiați. Acolo găsiți informații despre modul în care puteți ajuta refugiații în gestionarea traumelor.

## Consiliere și ajutor în caz de dependență

### Consiliere în caz de dependență și droguri

Dependența este o boală foarte răspândită, care trebuie luată foarte în serios. Pe lângă daunele corporale, poate avea și efecte psihice și sociale semnificative, de ex. probleme la serviciu sau conflicte în familie. Apelați din timp la ajutor și nu vă fie teamă să vorbiți deschis despre dependența dvs.

■ Dependența este recunoscută ca boală. În general, costurile de tratament sunt suportate de instituțiile de asigurări sociale și de pensii și, după caz, de autoritățile care acordă ajutoare sociale.

### Consiliere în probleme de dependențe

Centrul de consiliere pentru dependență acordă consiliere pe teme cum ar fi alcoolul, medicamentele, droguri ilegale și alte adicții (jocuri de noroc sau tulburări de comportament alimentar). Consilierea este confidențială.

### Suchtberatungsstelle Friedrichshafen (Centrul de consiliere pentru dependență Friedrichshafen)

**Diakonisches Werk**

■ [Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen](https://www.katharinenstrasse16.de)

■ [+497541950180](tel:+497541950180)

■ [info@suchtberatung-fn.de](mailto:info@suchtberatung-fn.de)

■ [www.suchtberatung-fn.de](http://www.suchtberatung-fn.de)

### Prevenția dependențelor

Districtul Bodensee acordă o importanță deosebită prevenției dependențelor. Persoanele afectate de adicții sunt consiliate și asistate încă de la început și până la îngrijirea ulterioară și reabilitare. Proiectele precum [HaLT](#) pentru prevenția consumului de alcool sau die [Jugendmedienwoche](#) urmăresc să sensibilizeze copiii, tinerii și familiile cu teme precum dependența și prevenția.

### Dependență & prevenție, planificare socială, administrația districtuală Bodensee

■ [Albrechtstraße 75, Friedrichshafen](https://www.albrechtstrasse75.de)

■ [+4975412045740](tel:+4975412045740)

■ [sozialplanung@bodenseekreis.de](mailto:sozialplanung@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Mai multe informații despre dependențe găsiți la:

- Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung BZgA (Centrul Federal German de Educație pentru Sănătate):  
[www.bzga.de](http://www.bzga.de)
- Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen (Centrul German Principal pentru Probleme de Dependențe):  
[www.dhs.de](http://www.dhs.de)
- Drugcom:  
[www.drugcom.de](http://www.drugcom.de)

## Asistența în caz de dependență

Tratarea unei adicții are loc, de regulă, într-o clinică specializată sau ambulatoriu. De la centrul de consiliere sau pe internet aflați ce instituție este adecvată nevoilor dvs.

În districtul Bodensee funcționează următoarele instituții:

**Fachklinik Ringgenhof:** Aici sunt tratați exclusiv bărbați. Clinica este structurată pe următoarele departamente de specialitate: dependență de alcool și de jocuri de noroc, droguri, dependență și psihoză.

### Fachklinik Ringgenhof

■ [Riedhauser-Straße 61, 88271 Wilhelmsdorf](http://Riedhauser-Straße%2061,%2088271%20Wilhelmsdorf)  
■ [07503920111](http://07503920111)  
■ [willkommen-ringgenhof@zieglersche.de](mailto:willkommen-ringgenhof@zieglersche.de)  
■ [www.zieglersche.de](http://www.zieglersche.de)

**Suchtambulanz Friedrichshafen:** Serviciul de ambulanță pentru cazuri de dependență poate fi primul punct de contact sau instanță de asistență (inclusiv pentru îngrijirea ulterioară). Îl găsiți în centrul de consiliere.

### Suchtambulanz Friedrichshafen

■ [Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen](http://Katharinenstraße%2016,%2088045%20Friedrichshafen)  
■ [075176012258](http://075176012258)  
■ [suchtambulanz.weissenau@zfp-zentrum.de](mailto:suchtambulanz.weissenau@zfp-zentrum.de)  
■ [www.zfp-web.de](http://www.zfp-web.de)

**Schloss der Farben:** Centrul „Schloss der Farben” („Castelul culorilor”) este o instituție integral staționară pentru fete și adolescente cu tulburări de alimentație, cu vârsta cuprinsă între 12 și 18 ani. Centrul oferă tratamente intensive, coordonate de către medici de specialitate, specifice pentru tulburările de alimentație.

### Schloss der Farben

Psihiatrie și psihoterapie pentru copii și tineri

■ [Riedheimerstraße. 8, 88048 Friedrichshafen](http://Riedheimerstraße%208,%2088048%20Friedrichshafen)  
■ [+4975449645880](http://+4975449645880)  
■ [www.schloss-der-farben.de](http://www.schloss-der-farben.de)

**siebenzwerge:** siebenzwerge este o clinică de specialitate pentru afecțiunile cauzate de consumul de droguri. Este situată în Salem, Bauernhof.

**siebenzwerge - clinică de specialitate pentru afecțiunile cauzate de consumul de droguri**

■ [Grünwanger-Straße 4, 88682 Salem](#)

■ [075445070](#)

■ [mail@siebenzwerge.info](mailto:mail@siebenzwerge.info)

■ [www.siebenzwerge.info](http://www.siebenzwerge.info)

**Suchtselbsthilfe-Netzwerk Bodenseekreis (Rețeaua pentru autoajutorare a persoanelor care suferă de dependențe, districtul Bodensee)**

În districtul Bodensee există numeroase grupuri de autoajutorare conduse de voluntari. Aceștia ascultă problemele persoanelor care suferă de adicții.

Centrul de contact și de informații pentru grupurile de autoajutorare din cadrul Oficiului districtual Bodenseekreis oferă sprijin grupurilor de autoajutorare, ajutând la punerea în contact a persoanelor.

**Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen, Landratsamt Bodenseekreis (Centrul de contact și de informații pentru grupurile de autoajutorare din cadrul Oficiului districtual Bodenseekreis)**

Christine Ludwig

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [+497541204-5845](#)

■ [christine.ludwig@bodenseekreis.de](mailto:christine.ludwig@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Informații suplimentare găsiți [în acest ghid](#).

---

■ **Arztsuche Baden-Württemberg (căutare medici în Baden-Württemberg):**

[www.arztsuche-bw.de](http://www.arztsuche-bw.de)

**Dizabilități și incluziune socială**

**Consiliere pentru persoanele cu dizabilități**

Persoanele cu dizabilități și familiile acestora au numeroase întrebări și incertitudini. În districtul Bodensee există un număr mare de centre de consiliere care pot răspunde la aceste întrebări. Departamentul de planificare socială din cadrul Oficiului districtual Bodenseekreis pune la dispoziție [informații și un ghid](#).

**Delegatul comunal pentru problemele persoanelor cu dizabilități**

Delegatul pentru persoanele cu dizabilități este persoana de încredere și de contact pentru toate chestiunile legate de dizabilități.

**Dorothea Horn**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)  
■ [07541/2045087](#)  
■ [dorothea.horn@bodenseekreis.de](mailto:dorothea.horn@bodenseekreis.de)  
■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

**Centre de consiliere și puncte de contact centrale****Gesundheitsamt, Landratsamt Bodenseekreis (Oficiul de Sănătate, Oficiul districtual Bodensee)**

Întocmirea unor rapoarte de expertiză în cadrul asistenței pentru integrare, solicitarea statutului de persoană cu handicap grav, informații despre grupuri de autoajutorare și centre de consiliere

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)  
■ [07541/2045852](#)  
■ [gesundheitsamt@bodenseekreis.de](mailto:gesundheitsamt@bodenseekreis.de)

**Informations- und Beratungsstelle, Sozialamt, Landratsamt Bodenseekreis (Centru de informare și de consiliere, Oficiul pentru Servicii Sociale, Oficiul districtual Bodenseekreis)**

Informații generale și consiliere în chestiuni ce țin de dizabilități

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)  
■ [07541/2045302](#)  
■ [eingliederungshilfe@bodenseekreis.de](mailto:eingliederungshilfe@bodenseekreis.de)

**Betreuungsbehörde, Sozialamt, Landratsamt Bodenseekreis (Autoritatea de Îngrijire, Oficiul pentru Servicii Sociale, Oficiul districtual Bodenseekreis)**

Informații despre aspecte ce țin de îngrijire, cereri, consultanță

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)  
■ [07541/2045287](#)  
■ [constanze.maag@bodenseekreis.de](mailto:constanze.maag@bodenseekreis.de)

**Consiliere independentă complementară despre participarea socială (EUTB), Bodensee-Oberschwaben**

Consiliere în cazuri de dizabilitate (iminentă) și cu privire la reabilitare și participare socială

■ [Tavernengasse 4, 88094 Oberteuringen](#)  
■ [07546/9299901](#)  
■ [thomas.schalski@eutb-bodensee-oberschwaben.de](mailto:thomas.schalski@eutb-bodensee-oberschwaben.de)  
■ [www.eutb-bodensee-oberschwaben.de](http://www.eutb-bodensee-oberschwaben.de)

**Consiliere independentă complementară despre participarea socială (EUTB), Ravensburg-Sigmaringe**

■ [Schubertstraße 1, 88214 Ravensburg](#)  
■ [075199923970](#)  
■ [info@eutb-rv-sig.de](mailto:info@eutb-rv-sig.de)  
■ [www.eutb-rv-sig.de](http://www.eutb-rv-sig.de)

**Consiliere despre participarea socială, Liebenau Teilhabe**

Consiliere despre participarea socială în toate domeniile vieții

■ [Siggenweilerstraße 11, 88074 Meckenbeuren](#)  
■ [07542/102023](#)

 [beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de](mailto:beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de)  
 [www.stiftung-liebenau.de](http://www.stiftung-liebenau.de)

**„Offene Hilfen“, Diakonie Pfingstweid**  
**Consiliere, întâlniri cu părinții, seri tematice**

 [Ailinger Straße 33, 88046 Friedrichshafen](https://www.google.com/maps/place/Ailinger+Straße+33,+88046+Friedrichshafen)  
 [07542/970560](tel:07542970560)  
 [offenehilfen@pfingstweid.de](mailto:offenehilfen@pfingstweid.de)

**Lebenshilfe Bodenseekreis e. V.**

**Consiliere și sprijin, părinți consiliază alți părinți, seri tematice și informative, cercuri de discuții pentru aparținători, consiliere juridică pentru membri**

 [Margaretenstraße 41, 88045 Friedrichshafen](https://www.google.com/maps/place/Margaretenstraße+41,+88045+Friedrichshafen)  
 [07541/32272](tel:0754132272)  
 [info@lebenshilfe-bodenseekreis.de](mailto:info@lebenshilfe-bodenseekreis.de)  
 [www.lebenshilfe-bodenseekreis.de](http://www.lebenshilfe-bodenseekreis.de)

**Camphill Schulgemeinschaften e. V. ([mai multe locații](#))**

**Consiliere deschisă**

 [info@camphill-schulgemeinschaften.de](mailto:info@camphill-schulgemeinschaften.de)  
 [www.camphill-schulgemeinschaften.de](http://www.camphill-schulgemeinschaften.de)

**Medizinisches Zentrum für erwachsene Menschen mit Behinderung - MZEB (Centrul Medical pentru Adulți cu Dizabilități)**

Liebenau Kliniken gemeinnützige GmbH

 [Siggenweilerstr. 11, 88074 Meckenbeuren](https://www.google.com/maps/place/Siggenweilerstr.+11,+88074+Meckenbeuren)  
 [07542105303](tel:07542105303)  
 [mzeb.kliniken@stiftung-liebenau.de](mailto:mzeb.kliniken@stiftung-liebenau.de)  
 [www.stiftung-liebenau.de](http://www.stiftung-liebenau.de)

 [Un îndrumar cu alte centre de consiliere găsiți aici.](#)

### **Informații suplimentare specifice:**

- [Incluziunea și copiii cu dizabilități](#)
- [Incluziunea și elevii cu dizabilități](#)
- [Incluziunea și formare profesională pentru persoanele cu dizabilități](#)
- [Incluziunea și munca pentru persoanele cu dizabilități](#)
- [Incluziunea și studiile superioare pentru persoanele cu dizabilități](#)

**Îndrumător pentru sfârșitul vieții**

**Centrele de îngrijiri paliative**

Un centru de îngrijiri paliative (hospice) este o instituție care acordă îngrijire muribunzilor. De regulă, centrele sunt organizate ca un cămin de îngrijire, însă cu un număr mai redus de paturi. În Germania există și centre de îngrijiri paliative pentru copii. Aici sunt îngrijiți și asistați intensiv copii, adolescenți și adulți tineri. Există și servicii ambulatorii de îngrijire a muribunzilor. Acestea ajută la îngrijirea muribundului la domiciliu. În plus, multe spitale dispun de stații paliative. Acestea nu oferă numai îngrijiri muribunzilor, ci tratează simptomele acute ale unei boli incurabile, nu boala propriu-zis.

Centrele de îngrijiri paliative nu se consideră a fi instituții ale morții, ci doresc să transmită mesajul că moartea și doliul fac parte din viață. Obiectivul urmărit este de a face cât mai plăcută această dificilă etapă de viață și de a promova despărțirea în mediul casnic.

## Moștenirea

După ce o persoană se stinge din viață, rămâne întrebarea: Ce se va întâmpla cu bunurile care au aparținut persoanei respective? Codul Civil german (BGB) reglementează ce se întâmplă cu proprietatea și patrimoniul unei persoane decedate. Dacă vă aflați într-o astfel de situație, apelați la un avocat specializat în drept succesoral sau la un centru de consultanță juridică.

## Persoanele vârstnice și îngrijirea acestora

### Consilierea persoanelor în vârstă și consilierea de îngrijire

Persoanele care necesită îngrijire sunt persoane care nu se pot descurca singure în viața de zi cu zi și au nevoie de ajutor. Motivele pot fi multiple: vârsta, boala sau un accident.

### Aveți nevoie de îngrijire - ce este de făcut?

**Centrul pentru îngrijire (Pflegestützpunkt)** oferă aparținătorilor și persoanelor afectate consiliere și sprijin pe tema îngrijirii. Oferta centrului include:

- Discuții de consiliere prin telefon, la centru sau la dvs. acasă
- Informații și consiliere cuprinzătoare despre ofertele existente de asistență
- Ajutor la clarificarea aspectelor legate de costurile serviciilor de îngrijire, medicale și sociale
- Asistență la înaintarea solicitării
- Întocmirea unui plan de ajutor individual
- Intermedierea și coordonarea diferitelor forme de asistență
- Alte forme de asistență

### Pflegestützpunkt Bodenseekreis

Melanie Haugg, Gabriele Knöpfle, Petra Mecking

■ [Glärnischstraße 1 - 3 \(Zimmer G 102\), 88045 Friedrichshafen](#)

■ [075412045195](#) / [07541203129](#) / [075412045196](#)

■ [pflegestuetzpunkt@bodenseekreis.de](mailto:pflegestuetzpunkt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### Asistență pentru vârstnici

Persoanele în vârstă și aparținătorii acestora se întreabă deseori cum vor trăi și locui la vârste mai înaintate și de ce forme de asistență pot beneficia.

Departamentul de planificare socială vă pune la dispoziție un [ghid](#) care răspunde la toate aceste întrebări.

### **Sozialplanung, Landratsamt Bodenseekreis (Planificare socială, Oficiul districtual Bodenseekreis)**

Wiltrud Bolien

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [075412045640](#)

■ [wiltrud.bolien@bodenseekreis.de](mailto:wiltrud.bolien@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Pe lângă Centrul pentru Îngrijire (Pflegestützpunkt), următoarele centre oferă consiliere cu privire la serviciile regional de asistență și costuri, precum și despre posibilitățile de întâlniri și locative pentru vârstnici.

### **Servicii specializate**

#### **Caritas Bodensee-Oberschwaben**

##### **Fachdienst Hilfen im Alter (Serviciul specializat asistență persoane vârstnice)**

Edgar Störk

■ [Katharinenstr. 16, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [0754130000](#)

■ [stoerk@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:stoerk@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

#### **Asociația Caritas pentru Dekanat Linzgau e. V.**

##### **Centru de consiliere pentru persoane în vârstă și aparținători**

Heike Dindorf

■ [Johann-Kraus-Str. 3, 88662 Überlingen](#)

■ [07551830312](#)

■ [heike.dindorf@caritas-linzgau.de](mailto:heike.dindorf@caritas-linzgau.de)

#### **Diakonisches Werk Überlingen-Stockach**

■ [Christophstr. 31, 88662 Überlingen](#)

■ [07551918990](#)

■ [info@diakonie-ueberlingen.de](mailto:info@diakonie-ueberlingen.de)

### **Centrele de consiliere ale localităților**

#### **Punct de contact pentru vârstnici și persoane care caută ajutor Bermatingen**

Ulrike Wiesen

■ [Rathaus, Salemer Str. 1, 88697 Bermatingen](#)

■ [07544950212](#)

■ [ulrike.wiesen@bermatingen.de](mailto:ulrike.wiesen@bermatingen.de)

#### **Seniorenberatung der Gemeinde Frickingen (Centru de consiliere vârstnici Frickingen)**

Ulrike Stark

■ [Rathaus, Kirchstr. 7, 88699 Frickingen](#)

■ [07554983020](#)

■ [ulrike.stark@frickingen.de](mailto:ulrike.stark@frickingen.de)

**Seniorenberatung der Gemeinde Immenstaad (Centru de consiliere vârstnici Immenstaad)**

**Lebensräume für Jung und Alt (Spații de viață pentru tineri și vârstnici)**

Sabine Jung-Baß

■ [Schulstr. 24, 88090 Immenstaad](#)

■ [07545911808](tel:07545911808)

■ [lebensraum.immenstaad@stiftung-liebenau.de](mailto:lebensraum.immenstaad@stiftung-liebenau.de)

**Seniorenberatung der Gemeinde Langenargen (Centru de consiliere vârstnici Langenargen)**

**Seniorenwohnanlage Mühlengärten (Căminul de bătrâni Mühlengärten)**

Annette Hermann

■ [Eugen-Kauffmann-Str. 2, 88085 Langenargen](#)

■ [07543499028](tel:07543499028)

■ [hermann@langenargen.de](mailto:hermann@langenargen.de)

**Seniorendienst der Stadt Tettnang (Serviciul pentru vârstnici al orașului Tettnang)**

Patricia Hawel

■ [Rathaus, Montfortplatz 7, 88069 Tettnang](#)

■ [07542510163](tel:07542510163)

■ [patricia.hawel@tettnang.de](mailto:patricia.hawel@tettnang.de)

■ În acest [ghid](#) găsiți și alte oferte de consiliere oferite de casele de asigurări de sănătate și de îngrijire, de asociații sociale și de Centrul de Consiliere din sistemul german de asigurări de pensii.

**Telefonul de criză, serviciul de asistență psihologică telefonică (Telefonseelsorge) și consilierea online pentru aparținătorii care îngrijesc persoane în nevoie**

Îngrijirea unei persoane care necesită îngrijire este o activitate foarte responsabilă, care poate persoana care acordă îngrijirea până la limita de solicitare. În situații speciale, puteți apela la următoarele servicii:

**Pflegetelefon des Bundesfamilienministeriums (Linia telefonică dedicată îngrijirii a Ministerului Federal al Familiei)**

■ [03020179131](tel:03020179131)

■ [info@wege-zur-pflege.de](mailto:info@wege-zur-pflege.de)

Program: Luni – joi: 09:00 - 18:00

■ [www.wege-zur-pflege.de](http://www.wege-zur-pflege.de)

**24 Stunden Telefonseelsorge (Serviciul non-stop de asistență psihologică telefonică)**

■ [08001110111](tel:08001110111)

■ [08001110222](tel:08001110222)

■ [0800116123](tel:0800116123)

■ [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de)

**Asistență psihologică pentru aparținători: portal internet**

■ [www.pflegen-und-leben.de](http://www.pflegen-und-leben.de)



### **Linie telefonică de criză în districtul Böblingen**

■ [07031/6633000](tel:070316633000)

■ [info@krisentelefon-bb.de](mailto:info@krisentelefon-bb.de)

Program: Luni – vineri: 16:00 - 18:00, luna și în limba turcă

### **Portalul internet prevenția violenței în îngrijire și linia telefonică de criză**

■ [www.pflege-gewalt.de](http://www.pflege-gewalt.de)

## **Consilierea și îngrijirea bolnavilor de demență**

Demența afectează mai ales persoanele de vârstă înaintată. Simptomele pot fi diferite. Capacitatea cognitivă, emoțională și socială poate suferi. Boala Alzheimer este cea mai răspândită și cunoscută formă de demență. Boala poate fi o situație solicitantă pentru bolnav, dar și pentru aparținători.

Consiliere și ajutor puteți găsi aici:

### **Deutsches Rotes Kreuz (Crucea Roșie Germană - Centru de consiliere pentru persoanele bolnave de demență și aparținători)**

Bruna Wernet

■ [Rotkreuzstraße 2, 88046 Friedrichshafen](https://www.rotkreuz-straße.de)

■ [07541/504126](tel:07541504126)

■ [info@drk-bodenseekreis.de](mailto:info@drk-bodenseekreis.de)

### **Informații suplimentare despre demență găsiți la:**

Deutsche Alzheimer Gesellschaft e. V. ■ [www.deutsche-alzheimer.de](http://www.deutsche-alzheimer.de)

Alzheimer Forum ■ [www.alzheimerforum.de](http://www.alzheimerforum.de)

Deutsche Expertengruppe Dementbetreuung e. V. ■ [www.demenz-ded.de](http://www.demenz-ded.de)

Platformă internet ghid: Demența ■ [www.wegweiser-demenz.de](http://www.wegweiser-demenz.de)